

**Před použitím si prosím pečlivě
přečtěte tento návod!**

Návod k použití



Invertorový generátor v odhlučněném krytu

KS 2000i S

KS 2000iG S

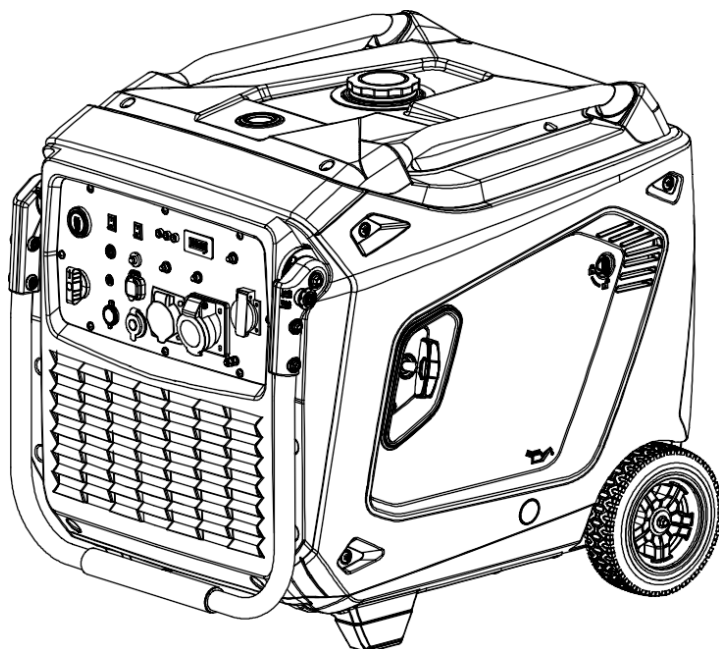
KS 3000i S

KS 4000iE S

KS 4000iEG S

KS 6000iE S

KS 9500iE S ATSR





Děkujeme, že jste si vybrali produkty **Könnér & Söhnen®**. Tato příručka obsahuje stručný popis bezpečnosti, nastavení a používání. Více informací naleznete na oficiálních stránkách dovozce v sekci podpory: **konner-sohnen.com/pages/instructions**

Můžete také přejít do sekce podpory a stáhnout si příručku naskenováním QR kódu nebo na webových stránkách oficiálního dovozce společnosti **Könnér & Söhnen®** na adrese **www.konner-sohnen.com**



Před použitím si prosím pečlivě přečtěte tento návod!

Výrobce produktů **Könnér & Söhnen®** si vyhrazuje právo provádět změny, které nemusí být zohledněny v tomto návodu, a to:

- Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny v designu, konfiguraci a konstrukci produktu.
- Obrázky a výkresy v této příručce slouží pouze pro informaci a mohou se lišit od skutečných komponentů a nápisů na produktech.

Kontaktní informace, které můžete v případě problémů bezplatně využít, naleznete na konci této příručky. Veškeré informace v této uživatelské příručce jsou aktuální k datu vydání. Aktuální seznam servisních středisek naleznete na oficiálních stránkách dovozce na adrese **www.konner-sohnen.com**



POZOR – NEBEZPEČÍ!



Nedodržení doporučení označených tímto symbolem může vést k vážnému zranění nebo smrti obsluhy nebo třetích osob.



DŮLEŽITÉ!



Užitečné informace pro obsluhu stroje.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

1

PRACOVNÍ PROSTOR



POZOR – NEBEZPEČÍ!



Při používání generátoru je třeba věnovat pozornost skutečné spotřebě energie připojených elektrických zařízení, včetně účinnku ($\cos\phi$) a spouštěcího výkonu, který u zařízení s motory může být několikrát vyšší než jmenovitý výkon a nesmí překročit maximální výkon generátoru.



POZOR – NEBEZPEČÍ!



Věnujte pozornost počtu fází generátoru a elektrické soustavy. Třífázový generátor je vhodný pouze pro třífázové spotřebiče. Nikdy nepřipojujte třífázový generátor k třífázové domácí síti, pokud v ní nejsou žádné třífázové spotřebiče.



POZOR – NEBEZPEČÍ!



Vzhledem k tomu, že výfukové plyny obsahují jedovatý oxid uhličitý (CO_2) a oxid uhelnatý (CO), které jsou nebezpečné pro život, je přísně zakázáno instalovat generátor v obytných budovách, prostorách propojených s obytnými budovami společným ventilačním systémem a dalších místnostech, ze kterých mohou výfukové plyny pronikat do obytných prostor.

- Generátor nepoužívejte za deště, sněhu a vysoké vlhkosti, nedotýkejte se generátoru mokřými rukama. Je zakázáno jej v létě dlouhodobě nechávat na přímém slunci. Doporučuje se generátor skladovat a používat pod přístřeškem nebo v dobře větraném prostoru.

- Umístíte generátor na rovný, tvrdý povrch, mimo dosah hořlavých kapalin/plynů (v minimální vzdálenosti 1 m). Generátor instalujte ve vzdálenosti nejméně 1 m od předního ovládacího panelu a nejméně 50 cm na každé straně, včetně horní části generátoru. Aby se snížily vibrace během provozu a zabránilo se poškození povrchu, na kterém je generátor instalován, je vybaven tlumiči.

- Generátor nepoužívejte v blízkosti hořlavých plynů, kapalin nebo prachu. Při používání generátoru se výfukový systém velmi zahřívá. To může způsobit požár nebo výbuch těchto materiálů.

- Dbejte na čistotu a dobré osvětlení v pracovním prostoru. Nepořádek a špatné osvětlení mohou způsobit úraz.

- Při práci s generátorem nedovolte přítomnost neoprávněných osob, dětí nebo zvířat. V případě potřeby zajistěte ohrazení pracovního prostoru.

- Při práci s generátorem používejte bezpečnostní obuv a ochranné rukavice.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST



POZOR – NEBEZPEČÍ!



Zařízení generuje elektřinu. Dodržujte bezpečnostní opatření, abyste se vyhnuli úrazu elektrickým proudem.



DŮLEŽITÉ!



Generátor by měl být používán jako systém IT nebo TN v závislosti na použití. V závislosti na použití a použitém systému musí být zajištěno uzemnění a další ochranná opatření, jako je monitorování izolace nebo ochrana proti náhodnému kontaktu (zařízení na ochranu proti zbytkovému proudu).

- Generátor vyrábí elektřinu, která může při nedodržení předpisů vést k úrazu elektrickým proudem.

- Generátory Könnér & Söhnen byly původně navrženy jako IT systém se základní ochranou izolací nebezpečných živých částí podle normy DIN VDE 0100-410. Skříň generátoru je izolována od vodičů L a N, které vedou proud. Generátor musí být ve všech případech uzemněn, s výjimkou IT systému s izolovaným neutrálním vodičem a propojením. Uzemněný IT systém vyžaduje použití zařízení pro monitorování izolace. Další podrobnosti týkající se použití generátoru v IT a TN systémech naleznete na našich webových stránkách nebo si je můžete vyžádat od naší technické podpory. Vodiče s poškozenou nebo znehodnocenou izolací je třeba vyměnit. Rovněž byste měli vyměnit opotřebované, poškozené nebo zrezivělé kontakty.

- Veškeré připojení generátoru k síti musí provést certifikovaný elektrikář v souladu se všemi elektrickými předpisy a nařízeními.

- Není povoleno napájet generátor proudem z elektrické sítě, když je obnoveno napájení.

- Nesmí se dovolit, aby se do generátoru dostala vlhkost. Voda uvnitř zařízení zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- V podmínkách s vysokou vlhkostí je provoz generátoru zakázán. Generátor uchovávejte pouze na suchém místě.

- Vyhněte se přímému kontaktu s uzemněnými povrchy (trubky, radiátory atd.).

- Při práci s napájecími kabely buďte opatrní. V případě poškození jej okamžitě vyměňte, protože poškozený vodič zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- Připojení k síti by měl provádět pouze kvalifikovaný technik.

- Před uvedením do provozu připojte generátor k ochrannému uzemnění.

- Nepřipojujte ani neodpojujte generátor od spotřebičů elektrické energie, které jsou umístěny ve vodě nebo na mokré či vlhké půdě.

- Nedotýkejte se částí generátoru pod napětím.

- Generátor připojujte pouze k spotřebičům, které splňují elektrické charakteristiky a jmenovitý výkon. výkon generátoru.

- Veškerá elektrická zařízení skladujte v suchu a čistotě. Vodiče s poškozenou nebo zničenou izolací je třeba vyměnit. Vyměňte také opotřebované, poškozené nebo zrezivělé kontakty.



DŮLEŽITÉ!



Je zakázáno připojovat k generátoru zařízení, která mohou generovat proudové impulsy a směřovat energii do generátoru (stabilizátory napětí, zařízení s elektronickými brzdami, síťové a hybridní střídače atd.).

Generátor a spotřebiče energie tvoří uzavřený systém, jehož prvky se navzájem ovlivňují. Tento systém se fyzicky liší od veřejné sítě, protože je významně ovlivňován faktory, jako je nevyvážené fázové zatížení a nelineární spotřeba proudu spotřebiči energie, které mohou způsobit poškození generátoru a spotřebičů energie k němu připojených.



DŮLEŽITÉ!



Použití zařízení k jiným účelům zbavuje nároku na bezplatnou záruku.

OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Buďte opatrní. Nepoužívejte generátor, pokud jste unavení, pod vlivem léků nebo alkoholu. Neopatrnost může způsobit vážné zranění.
- Zabraňte nechtěnému spuštění. Při vypínání generátoru se ujistěte, že je přepínač v poloze „Off“ (Vypnuto).



POZOR – NEBEZPEČÍ!



Nedodržení těchto požadavků může mít za následek k hoření nebo výbuchu generátoru, jakož i k zapálení elektrického vedení uvnitř konstrukce.

- Aby se zabránilo vdechování výfukových plynů, nesmí generátor pracovat v podmínkách se špatnou ventilací. Výfukové plyny obsahují jedovatý oxid uhelnatý.
- Ujistěte se, že na generátoru nejsou žádné cizí předměty, když je zapnutý. Použití zařízení k jiným účelům zbavuje nároku na bezplatnou záruku. Není povoleno sedět nebo stát na generátoru.
- Při spuštění generátoru vždy udržujte stabilní polohu a rovnováhu.
- Generátor nepřetěžujte, používejte jej pouze k určenému účelu.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘI PRÁCI S BENZÍNOVÝM GENERÁTOREM

- Nespouštějte generátor, pokud je připojeno elektrické zařízení. Před zastavením motoru odpojte zařízení.
- Generátor musí být instalován v minimální bezpečnostní vzdálenosti 1 metru od hořlavých předmětů. Všechny výbušné a hořlavé materiály nebo látky musí být udržovány v dostatečné vzdálenosti od generátoru, protože jeho motor během provozu produkuje teplo.
- Nenaplňujte palivo do běžícího generátoru.
- Během doplňování paliva do generátoru je zakázáno kouřit.
- **Používejte pouze bezolovnatý benzin s oktanovým číslem 90–95, který neobsahuje více než 10 % etanolu.** Používání petroleje nebo jakéhokoli jiného typu paliva není povoleno! Vždy dodržujte doporučení výrobce týkající se skladovatelnosti a skladování paliva. Palivo v nádrži přichází do styku se vzduchem, což může ovlivnit jeho kvalitu. V závislosti na kvalitě paliva se v plovákové komoře karburátoru mohou časem hromadit usazeniny, které je nutné pravidelně vypouštět, aby karburátor správně fungoval. Pokud generátor delší dobu nepoužíváte, doporučujeme zcela vypustit benzin z karburátoru a nádrže pomocí vypouštěcího šroubu na karburátoru, aby se zabránilo tvorbě usazenin v palivovém systému. Nedodržení těchto doporučení může vést k poškození karburátoru.
- Sledujte doplňování palivové nádrže. Nedovolte přeplnění.
- Během spuštění generátoru a v průběhu jeho provozu je zakázáno dotýkat se výfukového systému.
- Je zakázáno provozovat generátor v případě, že je vystaven dešti, sněhu a možnosti namočení.
- Před spuštěním generátoru je nutné určit místo a prostředky pro jeho nouzové zastavení.



POZOR – NEBEZPEČÍ!



Palivo znečišťuje půdu a podzemní vody. Nedovolte únik benzínu z nádrže!

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘI PRÁCI S HYBRIDNÍM GENERÁTOREM



DŮLEŽITÉ!



U modelů s duálním palivem lze jako plyn používat pouze směs propanu a butanu pro automobily (LPG)! Používání jakéhokoli jiného plynu je zakázáno!

Nespouštějte generátor, pokud je připojeno elektrické zařízení! Před zastavením motoru odpojte elektrické zařízení.

- Všechny spotřebiče energie můžete připojit až po zahřátí generátoru. Pokud spustíte generátor s připojenými spotřebiči, motor může pracovat nestabilně kvůli palivu, které zůstalo v karburátoru.
- Před zastavením motoru odpojte zátěž, nejprve odpojte všechna připojená zařízení, poté uzavřete plynový ventil a vypněte motor. Poté nastavte spínač startéru do polohy OFF a uzavřete ventil přívodu plynu.
- Před použitím se ujistěte, že jsou všechny hadice správně připojeny.
- V případě úniku plynu zastavte přívod plynu ze zdroje do generátoru a co nejdříve vypněte všechna připojená elektrická zařízení.
- Pro zastavení plynového motoru: nejprve odpojte všechna připojená zařízení, poté uzavřete plynový ventil a vypněte motor. Poté nastavte spínač startéru do polohy OFF a uzavřete ventil přívodu plynu.



POZOR – NEBEZPEČÍ!



Během provozu plynového generátoru nedovolte, aby se v jeho blízkosti vyskytovaly jiskry.



POZOR – NEBEZPEČÍ!



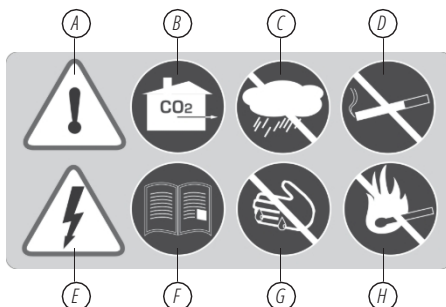
Ventil plynové láhve nesmí být uzavřen, když generátor není v provozu. Generátor nesmí být provozován na plyn v suterénech.

POZOR – NEBEZPEČÍ!



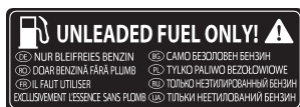
Pozor! Používání benzínu společně se zkapalněným plynem je zakázáno! Při provozu na benzín musíte zastavit přívod LPG. Při provozu generátoru na LPG musíte zastavit přívod benzínu.

POPIS SYMBOLŮ PŘI PRÁCI S GENERÁTOREM



- A.** Při používání zařízení buďte opatrní! Dodržujte bezpečnostní pravidla uvedená v návodu.
- B.** Generátor používejte pouze v dobře větraných prostorách nebo na otevřených prostranstvích. Výfukové plyny obsahují CO₂, které jsou životu nebezpečné.
- C.** Přístroj nepoužívejte ani neskladujte v prostředí s vysokou vlhkostí.
- D.** Při používání generátoru nekuřte!
- E.** Zařízení vyrábí elektřinu. Dodržujte bezpečnostní opatření, abyste se vyhnuli úrazu elektrickým proudem.

- F.** Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte návod k použití.
- G.** Nedotýkejte se generátoru mokřýma nebo špinavýma rukama.
- H.** Dodržujte požární bezpečnostní pravidla, nepoužívejte otevřený oheň v blízkosti generátoru.
- I.** Prosím, nedotýkejte se! Tlumič se při běhu provozu generátoru.



Používejte pouze bezolovnatý benzín s oktanovým číslem 90–95, který neobsahuje více než 10 % etanolu.



Označuje hladinu hluku. U různých modelů se tento ukazatel liší. Všechny charakteristiky jsou uvedeny v části „Technické údaje“.

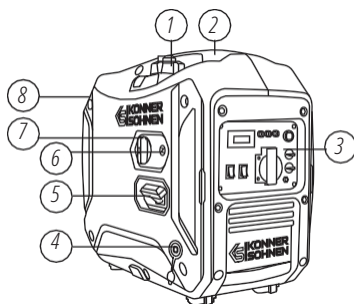


Informace o požadované hladině oleje v klikové skříni



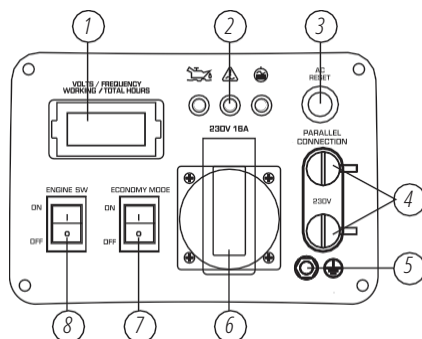
Čištění vzduchového filtru se provádí každých 50 hodin provozu generátoru (každých 10 hodin v neobvykle prašném prostředí).

MODEL KS 2000i S, KS 2000iG S, KS 3000i S



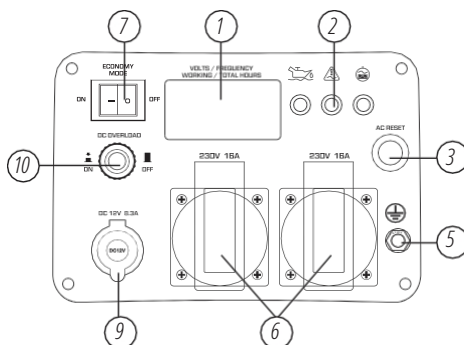
1. Odvzdušnění víčka palivové nádrže
2. Přenášecí rukojeť
3. Ovládací panel
4. Vstup LPG
5. Ruční startér
6. Vzduchová škrticí klapka.
7. Přepínač paliva pro model KS 2000iG S.
Multifunkční spínač motoru pro model KS 2000i S.
8. Kryt pro údržbu (na druhé straně generátoru) OVLÁDACÍ

PANEL PRO MODEL KS 2000i S, KS 2000iG S



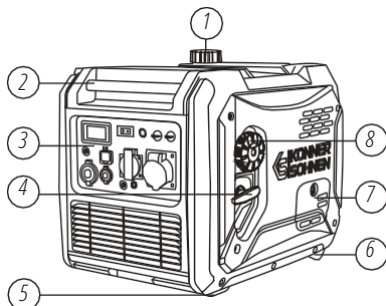
1. LED displej
2. Indikátor hladiny oleje, indikátor přetížení,
indikátor napětí
3. Tlačítko reset
4. Paralelní zásuvka generátoru
5. Uzemňovací šroub
6. Zásuvka AC Schuko 230 V
(AC zásuvky 2xSchuko 230 V pro model KS 3000i S)

OVLÁDACÍ PANEL PRO MODEL KS 3000i S



7. Přepínač úsporného režimu
8. Spínač motoru OFF/ON pro model KS 2000iG S.
U modelu KS 2000i S je multifunkční spínač motoru
umístěn na krytu generátoru (viz „Celkový pohled“,
bod 7).
9. 12V/8,3A DC zásuvka
10. 12V DC pojistka

MODEL KS 4000iE S, KS 4000iEG S, KS 6000iE S



1. Víčko palivové nádrže
2. Rukojeť pro přenášení
3. Ovládací panel
4. Ruční startér
5. Antivibrační podpěry
6. Transportní kolečka
7. Kryt pro údržbu
8. Spínač motoru (multifunkční spínač motoru
pro model KS 4000iEG S)

OVĽADACÍ PANEL PRO MODEL KS 4000iE S



1. Vstup ATS
2. Prepínač EKONOMICKÝ REŽIM
3. Multifunkční LED displej
(LED displej pro model KS 4000iEG S)
4. 12V DC pojistka
5. Tlačítko reset
6. Paralelní zásuvka generátoru

OVĽADACÍ PANEL PRO MODEL KS 4000iEG S



7. Zásuvky AC 2xSchuko 230 V
8. Uzemňovací šroub
9. 12V/8,3A DC zásuvka
10. Indikátor hladiny oleje, indikátor přetížení, indikátor napětí
(+ 2 indikátory typu paliva pro model KS 4000iEG S)
11. Palivový spínač
12. USB výstupy 2x5V USB

OVĽADACÍ PANEL PRO MODEL KS 6000iE S



1. 12V DC pojistka
2. Multifunkční LED displej
3. USB výstupy 2x5V USB
4. Zásuvka Schuko 230 V
5. Prepínač EKONOMICKÝ REŽIM
6. Tlačítko reset
7. Paralelní zásuvka generátoru
8. Zásuvka CEE 230 V 32 A
9. Uzemňovací šroub
10. 16V AC pojistka
11. Vstup ATS
12. 12V/8,3A DC zásuvka

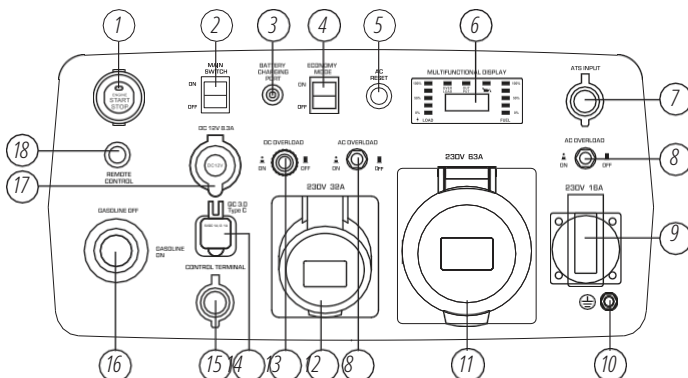
MODEL KS 9500iE S ATSR



1. Ovládací panel
2. Ukazatel hladiny paliva
3. Víčko palivové nádrže
4. Přenášecí rukojeť
5. Transportní kolečka
6. Kryt pro údržbu (pro výměnu motorového oleje)
7. Ruční startér
8. Antivibrační podpěry

OVĽADACÍ PANEL PRO MODEL KS 9500IE S ATSR

1. Tlačítko START/STOP
2. Hlavní vypínač
3. Zásuvka pro nabíjení baterie
4. Spínač EKONOMICKÝ REŽIM
5. Tlačítko reset
6. Multifunkční LED displej
7. Vstup ATS
8. 16V AC pojistka
9. Zásuvka Schuko 230 V
10. Uzemňovací šroub
11. Zásuvka CEE 230 V 63 A
12. Zásuvka CEE 230 V 32 A
13. 12V DC pojistka
14. USB výstupy 2x5V USB
15. Připojení pro externí PF ovládací kontakty
16. Palivový ventil
17. 12V/8,3A DC výstup
18. Dálkový ovládací spínač



DŮLEŽITÉ!



Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny a/nebo vylepšení konstrukce, komponentů a technických vlastností bez předchozího upozornění nebo závazku. Obrázky v tomto manuálu jsou schematické a nemusí odpovídat parametrům originálního produktu.

SOUČÁSTI SADY

4

1. Generátor
2. Balení
3. Návod k obsluze
4. Klíčová svíčka
5. Šroubovák PH2 6,0 mm
6. Kufřík na příslušenství



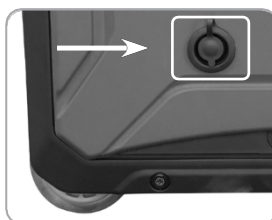
Kromě komponentů znázorněných na obrázku benzinového generátoru je generátor s hybridním systémem (LPG/benzín) vybaven hadicí pro přívod LPG do generátoru.

1. Vestavěný reduktor.
2. Hadice pro připojení plynové láhve (1,5 m).

Připojte hadici LPG ke vstupu LPG



pro model KS 2000iG S



pro model KS 4000iEG S

Model	KS 2000i S	KS 2000iG S	KS 3000i S
Napětí	230 V		
Maximální výkon	2,0 kW	2,0* kW	3,3 kW
Jmenovitý výkon	1,8 kW	1,8* kW	3,0 kW
Frekvence	50 Hz		
Proud (max.)	8,7 A	8,7 A	14,3 A
Zásuvky	1xSchuko 230 V 16 A		2xSchuko 230 V 16 A
Spouštění motoru	ruční	ruční	ruční
Objem palivové nádrže	5 l	5 l	5 l
Pracovní doba při 50% zatížení (benzínové palivo)**	6,25 h	6,25 h	4,03 h
LED displej	napětí, frekvence, provozní hodiny		
Hladina hluku Lpa (7 m)/Lwa	62/90 dB	62/90 dB	68/96 dB
Výstup 12 V	—	—	12 V/8,3 A
USB + typ C	USB QC3.0 + typ C	—	—
Model motoru	KS 100i	KS 100i	KS 160i
Objem motoru	79,8 cm³	79,8 cm³	143 cm³
Typ motoru	benzínový čtyřtákní motor	LPG/benzínový čtyřtákní motor	benzínový čtyřtákní motor
Výkon motoru	2,5 hp	2,5 hp	5 hp
Paralelní zásuvka generátoru	+	+	—
Objem klikové skříně	0,35 l	0,35 l	0,4 l
Účinnost, cos φ	1	1	1
Vstup ATS	—	—	—
Rozměry (D×Š×V)	570 × 350 × 565 mm	715 × 350 × 565 mm	570 × 350 × 565 mm
Lithiová baterie	—	—	—
Čistá hmotnost	19 kg	19 kg	22,5 kg
Třída ochrany	IP23M		
Tolerance jmenovitého napětí – max. 5 %			

*Provoz na LPG snižuje výkon generátoru o 10 %.

**Spotřeba paliva závisí na mnoha faktorech, jako je zatížení, kvalita paliva, roční období, nadmořská výška, technický stav generátoru.

Aby byla zajištěna spolehlivost a prodloužena životnost motoru, mohou být špičkové výkony mírně omezeny jističi.

Optimální provozní podmínky jsou okolní teplota 17–25 °C, barometrický tlak 0,1 MPa (760 mm Hg) a relativní vlhkost 50–60 %. Za těchto podmínek může generátor poskytovat maximální výkon podle deklarovaných specifikací.

V případě odchylek od těchto environmentálních ukazatelů se může výkon generátoru lišit.

Upozorňujeme, že nepřetržitě zatížení přesahující 80 % jmenovitého výkonu generátoru se nedoporučuje.

, aby se prodloužila jeho životnost.

Model	KS 4000iE S	KS 4000iEG S
Napětí	230 V	
Maximální výkon	4,4 kW	4,0* kW
Jmenovitý výkon	4,0 kW	3,5* kW
Frekvence	50 Hz	
Proud (max.)	19,1 A	17,4 A
Zásuvky	2xSchuko 230 V 16 A	
Spouštění motoru	ruční/elektrický	ruční/elektrický
Objem palivové nádrže	13 l	13 l
Doba provozu při 50% zatížení (benzinové palivo)**	7,8 h	7,8 h
LED displej	multifunkční***	
Hladina hluku Lpa (7 m)/Lwa	66/97 dB	66/97 dB
Výstup 12 V	12 V/8,3 A	12 V/8,3 A
USB + typ C	USB QC 3.0 + typ C	
Model motoru	KS 240i	KS 240i
Objem motoru	223 cm³	223 cm³
Typ motoru	benzinový čtyřtákní motor	Čtyřtákní motor na LPG/benzín
Výkon motoru	7,5 hp	7,5 hp
Paralelní zásuvka generátoru	+	+
Objem klikové skříně	0,6 l	0,6 l
Účinnost, cos φ	1	1
Vstup ATS	+	–
Rozměry (D×Š×V)	675 × 500 × 575 mm	675 × 500 × 575 mm
Lithiová baterie	1,6 Ah	1,6 Ah
Čistá hmotnost	38 kg	41 kg
Třída ochrany	IP23M	
Tolerance jmenovitého napětí – max. 5 %		

*Provoz na LPG snižuje výkon generátoru o 10 %.

**Spotřeba paliva závisí na mnoha faktorech, jako je zatížení, kvalita paliva, roční období, nadmořská výška, technický stav generátoru.

***Multifunkční LED displej: zatížení, hladina paliva, napětí, frekvence, provozní hodiny; indikátor přetížení, indikátor napětí, indikátor hladiny oleje.

Aby byla zajištěna spolehlivost a prodloužena životnost motoru, mohou být špičkové výkony mírně omezeny jističi.

Optimální provozní podmínky jsou okolní teplota 17–25 °C, barometrický tlak 0,1 MPa (760 mm Hg) a relativní vlhkost 50–60 %. Za těchto podmínek může generátor poskytovat maximální výkon podle deklarovaných specifikací.

V případě odchylek od těchto environmentálních ukazatelů se může výkon generátoru lišit.

Upozorňujeme, že pro prodloužení životnosti generátoru se nedoporučuje trvalé zatížení přesahující 80 % jmenovitého výkonu generátoru.

, aby se prodloužila jeho životnost.

Model	KS 6000iE S	KS 9500iE S ATSR
Napětí	230 V	
Maximální výkon	5,5 kW	9,5 kW
Jmenovitý výkon	5,0 kW	9,0 kW
Frekvence	50 Hz	
Proud (max.)	23,9 A	41,3 A
Zásuvky	1×Schuko 230 V 16 A, 1×CEE 230 V 32 A	1×Schuko 230 V 16 A, 1×CEE 230 V 32 A, 1×CEE 230 V 63 A,
Spouštění motoru	ruční/elektrický	ruční/elektrický/dálkový
Objem palivové nádrže	14,5 l	30 l
Provozní doba při 50% zatížení (benzínové palivo)**	7 h	10,27 h
LED displej	multifunkční***	
Hladina hluku Lpa (7 m)/Lwa	70/97 dB	70/97 dB
Výstup 12 V	12 V/8,3 A	12 V/8,3 A
USB + typ C	USB QC3.0 + typ C	USB QC3.0 + typ C
Model motoru	KS 240i	KS 480i
Objem motoru	223 cm³	438 cm³
Typ motoru	benzínový čtyřtákní motor	benzínový čtyřtákní motor
Výkon motoru	7,5 hp	14,2 hp
Paralelní zásuvka generátoru	+	–
Objem klikové skříně	0,65 l	1,2 l
Účinnost, cos φ	1	1
Vstup ATS	+	+
Rozměry (D×Š×V)	715 × 525 × 640 mm	715 × 525 × 640 mm
Lithiová baterie	1,6 Ah	1,6 Ah
Čistá hmotnost	43 kg	85 kg
Třída ochrany	IP23M	
Tolerance jmenovitého napětí – max. 5 %		

*Provoz na LPG snižuje výkon generátoru o 10 %.

**Spotřeba paliva závisí na mnoha faktorech, jako je zatížení, kvalita paliva, roční období, nadmořská výška, technický stav generátoru.

***Multifunkční LED displej: zatížení, hladina paliva, napětí, frekvence, provozní hodiny; indikátor přetížení, indikátor napětí, indikátor hladiny oleje.

Aby byla zajištěna spolehlivost a prodloužena životnost motoru, mohou být špičkové výkony mírně omezeny jističi.

Optimální provozní podmínky jsou okolní teplota 17–25 °C, barometrický tlak 0,1 MPa (760 mm Hg) a relativní vlhkost 50–60 %. Za těchto podmínek může generátor poskytovat maximální výkon podle deklarovaných specifikací.

V případě odchylek od těchto environmentálních ukazatelů se může výkon generátoru lišit.

Upozorňujeme, že pro prodloužení životnosti generátoru se nedoporučuje trvalé zatížení přesahující 80 % jmenovitého výkonu generátoru.

, aby se prodloužila jeho životnost.

PODMÍNKY POUŽÍVÁNÍ INVERTOROVÉHO GENERÁTORU

6

Před prvním uvedením generátoru do provozu se doporučuje provést jeho uzemnění. Před spuštěním zařízení nezapomeňte, že celkový výkon připojených spotřebičů nesmí překročit jmenovitý výkon generátoru.



DŮLEŽITÉ!



Invertorové generátory produkují 230 V při 50 Hz a nesmějí být používány jako náhrada za hlavní elektrickou síť při napájení zařízení určených k dodávání energie do elektrické sítě (např. invertory připojené k síti, hybridní invertory, mikroinvertory atd.). Tato zařízení mohou detekovat výstup 230 V 50 Hz z invertorového generátoru jako hlavní zdroj napájení a mohou generátor poškodit zpětným napájením.



DŮLEŽITÉ!



Zajistěte, aby ovládací panel, žaluzie a spodní strana střídače byly dobře chlazeny a chráněny před vniknutím malých pevných částic, nečistot a vody. Nesprávný provoz chladiče může způsobit poškození motoru, střídače nebo alternátoru.

PROVOZ GENERÁTORU

7

UKAZOVATEL HLADINY OLEJE

Když hladina oleje klesne pod úroveň potřebnou pro provoz, rozsvítí se indikátor hladiny oleje a motor se automaticky zastaví. Motor se nespustí, dokud nedoplníte olej.

INDIKÁTOR STŘÍDAVÉHO PROUDU

Když generátor běží a vyrábí elektřinu, svítí kontrolka AC.

DC POJISTKA

Ochrana DC se automaticky přepne do polohy „OFF“, pokud proud provozovaného elektrického zařízení překročí jmenovitý proud. Chcete-li zařízení znovu použít, zapnete pojistku DC stisknutím tlačítka „ON“.



DŮLEŽITÉ!



Pokud se pojistka DC vypne, snižte zatížení připojeného elektrického zařízení. Pokud se ochrana DC znovu vypne, zastavte provoz a kontaktujte nejbližší servisní středisko Könnér & Söhnen.

INDIKÁTOR PŘETÍŽENÍ

Indikátor přetížení se rozsvítí, když je připojený generátor přetížen, řídicí jednotka střídače se přehřívá nebo výstupní napětí střídavého proudu stoupne.

Pokud se rozsvítí indikátor přetížení, motor bude pokračovat v provozu, ale generátor již nebude vyrábět elektřinu. V takovém případě musíte provést následující kroky:

1. Vypněte všechna připojená elektrická zařízení a zastavte motor.
2. Snižte celkový výkon připojených zařízení, dokud nedosáhnete jmenovitého výkonu generátoru.
3. Zkontrolujte, zda není ucpaná ventilační mřížka. Odstraňte případné nečistoty nebo úlomky.
4. Po kontrole nastartujte motor.



DŮLEŽITÉ!



Indikátor přetížení se může rozsvítit během několika sekund po spuštění nebo při připojení elektrických zařízení vyžadujících vysoký spouštěcí proud, jako je kompresor nebo indikátor napětí. Nejedná se však o poruchu.

VENTILACE PALIVOVÉ NÁDRŽE (PRO MODELY KS 2000i S, KS 3000i S)

Víčko palivové nádrže je vybaveno ventilací pro přívod vzduchu do palivové nádrže. Když je motor v chodu, musí být ventilace v poloze „ON“ (OTEVŘENO). To umožní vstup paliva do karburátoru pro provoz motoru. Po zastavení generátoru nechte generátor vychladnout a uzavřete ventilaci na víčku palivové nádrže. Když generátor nepoužíváte, uzavřete ventilaci do polohy „OFF“ (VYPNUTO).

UZEMŇOVACÍ ŠROUB

Generátory popsané v této příručce jsou konstruovány jako mobilní zdroje energie v IT systému s izolovanými vodiči pod napětím a jsou provozovány bez uzemnění. Uzemňovací šroub a PE kontakty v zásuvkách slouží k vyrovnání potenciálu. Při provozu více spotřebičů energie v IT systému dodržujte ochranná opatření.

Uzemnění je nutné při použití generátoru k vytvoření systému TN s uzemněným neutrálním vodičem.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE

8

KONTROLA HLADINY PALIVA

1. Odšroubujte víčko palivové nádrže a zkontrolujte hladinu paliva v nádrži.
2. Naplňte palivovou nádrž až po úroveň palivového filtru.
3. Pevně utáhněte víčko palivové nádrže.
4. U tichých modelů invertorových generátorů otevřete přívod vzduchu na víčku palivové nádrže.

Doporučené palivo: bezolovnatý benzín s oktanovým číslem 90–95 obsahující nejvýše 10 % etanolu.

Objem palivové nádrže: viz tabulka technických údajů.



DŮLEŽITÉ!



Rozlité palivo okamžitě setřete čistým, suchým a měkkým hadříkem, protože palivo může poškodit lakované povrchy nebo plastové díly.



DŮLEŽITÉ!



Dbejte na dodržení doby použitelnosti benzínu. Pokud generátor nebude delší dobu používán, vždy vypusťte benzín z karburátoru a v případě potřeby také z palivové nádrže. Usazeniny v palivovém systému mohou vést k poruchám motoru.

KONTROLA HLADINY OLEJE

Generátor je přepravován bez motorového oleje. Nespouštějte motor, dokud není naplněn dostatečným množstvím motorového oleje.

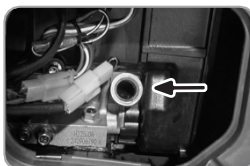
1. Otevřete servisní kryt (obr. 1).
2. Odšroubujte měrku oleje (obr. 2.1 u modelů řady KS 4000 a obr. 2.2 u modelů řady KS 6000) a otřete čistým hadříkem.
3. Naplňte klikovou skříň motorovým olejem. Doporučené množství oleje pro každý model je uvedeno v tabulce specifikací.
4. Vložte měrku, aniž byste ji zašroubovali.
5. Zkontrolujte hladinu oleje podle značky na měrce oleje.
6. Pokud je hladina oleje pod značkou na měrce, doplňte olej.
7. Zasuňte měrku.

Doporučený motorový olej: SAE 10W30, SAE 10W40. Doporučená třída motorového oleje: API Service SG nebo vyšší. Množství motorového oleje: viz tabulka specifikací.

Obr.1



Obr. 2.1



Obr. 2.2



ZAČÁTEK

9

Před spuštěním motoru se ujistěte, že jmenovitý výkon spotřebičů energie odpovídá výkonu generátoru. Nepřekračujte jmenovitý výkon generátoru. Před spuštěním motoru nepřipojujte žádná zařízení!



DŮLEŽITÉ!



Neměňte nastavení regulátoru, pokud jde o množství paliva (toto nastavení bylo provedeno ve výrobním závodě). V opačném případě může dojít ke změnám v chodu motoru nebo k jeho poruše.



POZOR – NEBEZPEČÍ!



Při odběru energie mezi jmenovitým a maximálním výkonem nesmí generátor běžet déle než 5 sekund. To je běžné například při spouštění elektromotoru. Požadovaný spouštěcí výkon motoru nesmí překročit maximální spouštěcí výkon generátoru.



POZOR – NEBEZPEČÍ!



Nouzové generátory by neměly běžet nepřetržitě (např. přidáváním paliva do nádrže nebo připojením velké palivové nádrže) nebo déle, než je doporučeno: 4–6 hodin pro generátory na LPG/benzín nebo benzín (v závislosti na zatížení).

Tento materiál slouží pouze pro informační účely a nepředstavuje návod k instalaci zařízení nebo jeho připojení k elektrické síti, ale důrazně doporučujeme, abyste si přečetli níže uvedené pokyny. Připojení zařízení musí vždy provádět certifikovaný elektrikář odpovědný za instalaci a elektrické připojení zařízení v souladu s místními zákony a předpisy. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za nesprávné připojení zařízení ani za jakékoli materiální nebo fyzické škody, které mohou vzniknout v důsledku nesprávné instalace, připojení nebo provozu zařízení.

UVEDENÍ DO PROVOZU

1. Naplňte klikovou skříň motorovým olejem. Doporučené množství oleje pro každý model je uvedeno v tabulce specifikací.
2. Zkontrolujte hladinu oleje pomocí měrky. Hladina oleje by měla být mezi značkami MIN a MAX na měrce.
3. Zkontrolujte hladinu paliva.
4. Zkontrolujte správnou instalaci vzduchového filtru.

BĚHEM PRVNÍCH 20 PROVOZNÍCH HODIN GENERÁTORU JE TŘEBA SPLNIT NÁSLEDUJÍCÍ POŽADAVKY:

1. Během uvedení do provozu nepřipojujte spotřebiče, jejichž výkon přesahuje 50 % jmenovitého (provozního) výkonu zařízení.

2. Po prvních 20 provozních hodinách nezapomeňte vyměnit olej. Olej je lepší vypouštět, když je motor po provozu ještě horký, aby bylo zajištěno rychlé a úplné vypouštění oleje.

3. Zkontrolujte a vyčistěte vzduchový filtr, palivový filtr a zapalovací svíčku.



DŮLEŽITÉ!

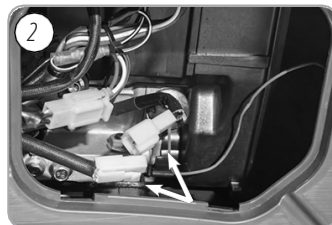


Před spuštěním generátoru připojte zemnicí vodič k zemnicí svorce.

Generátor je dodáván s odpojenými svorkami, aby se zabránilo samovybití baterie během skladování. Pro připojení baterie generátoru KS 4000iE S postupujte následovně:



1. Otevřete servisní kryt.

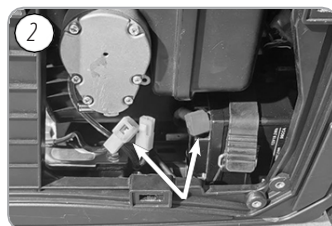


2. Připojte záporný pól baterie připojením záporného kabelu.

Generátor je dodáván s odpojenými svorkami, aby se zabránilo samovybití baterie během skladování. Chcete-li připojit baterii generátoru KS 6000iE S, postupujte takto:



1. Otevřete pravý boční kryt.



2. Připojte záporný pól baterie připojením záporného kabelu.

SPUŠTĚNÍ MOTORU



DŮLEŽITÉ!



Užitečná rada: Pokud motor krátce po nastartování zhasne nebo vůbec nenastartuje, doporučujeme vypustit usazeniny z karburátoru a zkontrolovat hladinu oleje. Generátor je vybaven indikátorem nízké hladiny oleje a motor se zastaví, pokud je hladina motorového oleje příliš nízká.



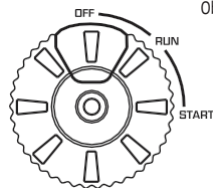
DŮLEŽITÉ!



Usazeniny z plovákové komory karburátoru je třeba pravidelně vypouštět. Pokud generátor nebude delší dobu používán, uzavřete palivový kohout a vypusťte benzin z karburátoru, aby se zabránilo tvorbě usazenin uvnitř karburátoru.

PRO MODELY KS 4000iE S, KS 6000iE S

1. Zkontrolujte hladinu oleje.
2. Zkontrolujte hladinu paliva.
3. Otočte multifunkční spínač motoru do polohy „START“ (u modely KS 4000iE S, KS 6000iE S do polohy „RUN“).
4. Otevřete odvzdušňovací ventil na víčku palivové nádrže do polohy „ON“ (u modelu KS 6000iE S).

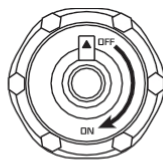


Obr. 3

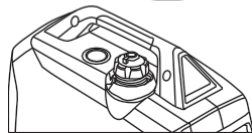
- 5.1 Pro ruční start (modely KS 4000iE S, KS 6000iE S) zatáhněte za ruční startér, až ucítíte mírný odpor, a poté jej relativně prudce přitáhněte k sobě. Ruční startér pomalu otáčejte rukou, neuvolňujte jej náhle.
- 5.2 Pro elektrické spuštění stiskněte červené tlačítko na multifunkčním spínači motoru (obr. 3).
6. Po nastartování motoru otočte multifunkční spínač motoru do polohy „RUN“ (obr. 3).

PRO MODELKY KS 2000i S, KS 3000i S

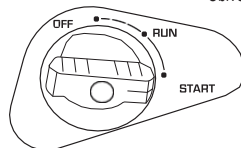
1. Zkontrolujte hladinu oleje.
2. Zkontrolujte hladinu paliva.
3. Otevřete ventil na palivové nádrži do polohy „ON“ (obr. 4).
4. Otočte ovládací knoflík sytiče vzduchu do polohy „START“ (obr. 5).
5. Zatáhněte za ruční startér, až ucítíte mírný odpor, a poté jej relativně prudce přitáhněte k sobě. Pomalu otáčejte ručním startérem rukou, neuvolňujte jej náhle.
6. Otočte ovládací knoflík sytiče vzduchu do polohy „RUN“ (obr. 5).



Obr. 4



Obr. 5



Užitečná rada: pro zajištění dlouhodobého provozu motoru generátoru je důležité dodržovat následující rady:

- Před připojením zátěže nechte motor 1–2 minuty běžet, aby se zahřál.

- Při odpojování zátěže po delším provozu nevypínejte generátor. Nechte generátor běžet na volnoběh po dobu 1–2 minut, aby vychladl.



DŮLEŽITÉ!



PRO MODEL KS 9500iE S ATSR:

Generátory s elektrickým startérem jsou vybaveny lithiovou baterií, kterou je nutné při prvním použití připojit a dobít v závislosti na úrovni nabití přes port pro nabíjení baterie pomocí dodaného adaptéru k konektoru SAE. K nabíjení baterie doporučujeme použít nabíječku s ochranou proti přepólování a kontakty SAE, například KS B2A s výstupním napětím až 14 V v režimu LFP.



VAROVÁNÍ!



1. Zkontrolujte hladinu oleje.
2. Zkontrolujte hladinu paliva.
3. Odpojte všechny elektrické spotřebiče od generátoru, pokud jsou připojeni.
4. Otočte palivový kohout do polohy „ON“.
5. Otočte HLAVNÍ VYPÍNAČ do polohy „ON“.
6. Vypněte EKONOMICKÝ REŽIM, pokud je zapnutý.
- 7.1 Spuštění pomocí startovací lanka:

Táhněte za startovací lanko, dokud neucítíte mírný odpor. Rychle vytáhněte startovací lanko na celou délku. Pomalu uvolněte startovací lanko. Tento postup opakujte, dokud se motor nespustí.
- 7.2 Spuštění pomocí tlačítka START/STOP:

Stiskněte tlačítko START/STOP na přibližně 1–2 sekundy, aby se generátor nastartoval. Spustí se proces startování.
- 7.3 Spuštění pomocí dálkového ovládání:

Stiskněte tlačítko REMOTE CONTROL na generátoru, aby se aktivovala funkce dálkového ovládání. Stiskněte tlačítko ON na dálkovém ovladači na přibližně 1–2 sekundy, aby se generátor spustil.
- 7.4 Spuštění pomocí OVLÁDACÍHO TERMINÁLU:

Generátor lze spustit (uzavřením) a zastavit (otevřením) pomocí externích beznapěťových kontaktů.



VAROVÁNÍ!



Je zakázáno přivádět napětí na kontakty OVLÁDACÍHO TERMINÁLU. Externí ovládací kontakty musí být bezpotenciálové.

Pokud se nepodaří nastartovat pomocí elektrického startéru, doporučujeme počkat 10 sekund před dalším pokusem o nastartování, aby nedošlo k přehřátí elektrického startéru. Pokud baterie již nemá dostatečnou kapacitu pro nastartování, je nutné ji nabít pomocí NABÍJEČÍHO PORTU PRO BATERII pomocí vhodné nabíječky s výstupním napětím až 14–14,5 V (např. KS B2A). Součástí balení je adaptér s konektorem SAE. Je nezbytné zajistit správnou polaritu.



VAROVÁNÍ!



Pravidelně kontrolujte stav nabití lithiové startovací baterie a v případě potřeby ji dobijte. Řídící elektronika spotřebovává energii, jakmile je zapnutý HLAVNÍ VYPÍNAČ.

Interní startovací baterie se dobíjí během provozu generátoru. K úplnému nabití baterie musí generátor běžet 1–2 hodiny. Proto doporučujeme baterii nabíjet externí nabíječkou, pokud generátor nepoužíváte často.

Pokud dálkové spuštění selže po více než 3 pokusech, stiskněte tlačítko „OFF“ na dálkovém ovladači, abyste zastavili další pokusy, a poté přepněte na ruční spuštění nebo vyřešte případné problémy, než zkusíte dálkové spuštění znovu. Pokud tak neučiníte, může dojít k poškození startovacího motoru a baterie.

Pokud generátor nebude používán po dobu 48 hodin, vypněte spouštěcí spínač, abyste předešli potenciálním problémům s baterií nebo abnormálnímu startování, a vypněte přívod paliva, abyste zabránili úniku paliva a oleje.

POKYNY PRO PROVOZ STARTOVACÍ BATERIE

- Nabíjení baterie by mělo být udržováno nad 60 %, aby se prodloužila její životnost.
- Při spuštění generátoru se vyhněte opakovanému spuštění, aby nedošlo k poškození baterie nebo obvodů. Pokud se generátor nespustí po 5 po sobě jdoucích pokusech, zastavte a zkontrolujte jej nebo jej odvezte do kvalifikovaného servisního střediska k prohlídce a údržbě.
- Pokud generátor nebude delší dobu používán, před odpojením záporného pólu a uskladněním zařízení na suchém a chladném místě baterii zcela nabijte. Samovybití baterie je ovlivněno okolní teplotou a vlhkostí. Vysoká teplota a vlhkost samovybití baterie urychlují. Baterii je třeba nabíjet a dobíjet každý měsíc, aby se udržela úroveň nabití nad 60 % a zabránilo se nevratné ztrátě kapacity způsobené samovybitím.
- Pokud nelze baterii nabít nebo generátor nelze nastartovat, zkontrolujte, zda není baterie vybitá nebo poškozená. Pokud je baterie poškozená nebo má nízkou kapacitu, vyměňte ji. Generátor lze nastartovat ručně i v případě, že je baterie vybitá nebo poškozená.



POZOR – NEBEZPEČÍ!



Nepřipojujte současně dvě nebo více zařízení. Spuštění více zařízení vyžaduje vysoký příkon. Zařízení by měla být připojovat postupně podle jejich jmenovitého výkonu. Během prvních 2 minut po spuštění generátoru nepřipojujte žádné spotřebiče.

PROVOZ GENERÁTORU NA LPG (KS 2000iG S, KS 4000iEG S)

1. Zkontrolujte hladinu oleje.
2. Invertorové generátory KS 4000iEG S využívají inteligentní systém přepínání paliva. Abyste mohli jako palivo používat LPG, musíte připojit hadici k příslušnému konektoru a
otevřít ventil na plynové láhvi. Elektromagnetický ventil **A** automaticky uzavře přívod benzínu z benzinové nádrže.
3. Připojte hadici LPG ke vstupu LPG (připojte konec hadice **A** k přípojce generátoru a pevně ji utáhněte rukou).
4. Připojte konec hadice s redukcí k plynové láhvi (připojte konec hadice **B** k plynové láhvi, jak je znázorněno na obr. 6).
5. Otevřete plynový ventil na láhvi a ujistěte se, že nedochází k úniku plynu.
6. U modelu KS 2000iG S stiskněte tlačítko na regulátoru nulového tlaku (šroubované společně s redukcčním ventilem) po dobu 2–3 sekund, aby se hadice naplnila plynem.
7. Otočte multifunkční spínač motoru do polohy mezi RUN a START, aby byl sytič naplň otevřený.
8. Při ručním startování zatáhněte za ruční startér, až ucítíte mírný odpor, a poté jej relativně prudce přitáhněte k sobě. Ruční startér otáčejte pomalu rukou, neuvolňujte jej náhle. Při elektrickém startování stiskněte červené tlačítko na multifunkčním spínači motoru (obr. 3).
9. Po nastartování motoru otočte multifunkční spínač motoru do polohy „RUN“ (obr. 3).
10. Při prvním použití naplňte palivovou hadici palivem otočením klíče (stisknutím tlačítka start) do polohy „OFF“ a pomalu 2 až 3krát zatáhněte za startovací rukojeť na celou délku šňůry.



Obr. 6

U modelu KS 2000iG S: Pokud se generátor ještě nezahřál, uzavřete sytič do poloviny (vytáhněte jej do poloviny). Nastavte přepínač benzinového paliva do polohy „OFF“, nastavte start motoru do polohy „ON“, uchopte startovací rukojeť a pomalu ji táhněte, dokud neucítíte odpor. Rychlým pohybem vytáhněte startovací šňůru na celou délku. Generátor se spustí. Pokud se tak nestane, opakujte tento postup. Pomalu otáčejte ručním startérem rukou, nepouštějte jej náhle. Otevřete sytič stlačením rukojeti sytiče.



DŮLEŽITÉ!

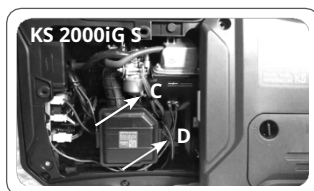


Před výměnou paliva odpojte zátěž od generátoru. Přepínač ECONOMY MODE musí být v poloze „OFF“

Pro model KS 2000iG S: Před přepnutím z benzínu na LPG se doporučuje generátor zastavit! Benzín, který zůstane v karburátoru, ztěžuje nastartování motoru na LPG. Nechte generátor běžet, dokud se benzín nevyčerpá. Za tímto účelem uzavřete palivový ventil při běžícím generátoru a počkejte, až generátor zcela zastaví. Poté nastartujte generátor na LPG. Před nastartováním generátoru na LPG můžete také vypustit zbývající benzin z karburátoru.

Chcete-li vypustit benzin z karburátoru, uzavřete palivový ventil a počkejte, až generátor dostatečně vychladne. U modelů s otevřeným rámem umístěte pod karburátor odkapávací vaničku a povolte vypouštěcí šroub na karburátoru (obr. 7). Dbejte na to, aby palivo neunikalo na generátor. Šroub opět utáhněte. Spusťte generátor na LPG podle výše uvedených pokynů.

Obr. 7



U všech modifikací modelů KS 2000i povolte 4 šrouby na bočním panelu. Povolte vypouštěcí šroub **C** na karburátoru a nechte zbývající palivo vytéct potrubím **D** do speciální odkapávací vany. Zabraňte úniku benzínu. Utáhněte šroub. Nasadte zpět kryt generátoru. Spusťte generátor na LPG.

SPUŠTĚNÍ GENERÁTORU NA LPG/BENZÍN V REŽIMU BENZÍN (KS 4100iEG, KS 2000iG S, KS 4000iEG S, KS 8100iEG)

1. Zavřete plynový ventil na lahvi.
2. Otevřete odvzdušňovací ventil na víčku palivové nádrže do polohy „ON“.
3. Nastavte palivový spínač do polohy „ON“ a uzavřete vzduchový sytič na ovládacím panelu (u modelu KS 2000iG S).
4. Nastartujte motor ručně nebo elektrickým startérem.
5. Otevřete vzduchovou klapku (u modelu KS 2000iG S).



DŮLEŽITĚ!



Nádoby s plynem umístěte pouze ve svislé poloze, podle návodu k použití plynových lahví. Vodorovné umístění plynových lahví vede k poruše převodovky hybridního generátoru.

Palivo lze měnit bez zastavení generátoru. Při přechodu z provozu na benzín na provoz na LPG může být generátor během prvních 2–3 minut nestabilní a může dojít k aktivaci ochrany proti nízkému napětí. Pokud se červená kontrolka (kontrolka přetížení) rozsvítí 2–3 minuty po spuštění generátoru na LPG, když běží stabilně, stiskněte tlačítko AC Reset na panelu generátoru, aby se obnovilo napájení.

Pokud během používání benzínu potřebujete přepnout na LPG, připojte přímo LPG potrubí, zapněte přívod LPG a stiskněte tlačítko LPG RESET na ovládacím panelu, aby se přepnulo na LPG.

Pokud během používání LPG potřebujete přepnout na benzín, stačí odpojit přívod LPG a generátor automaticky přepne na provoz na benzín, aniž byste museli provádět další úkony.

U modelů s elektrickým startem zkontrolujte, zda je baterie nabitá. V případě potřeby nabijte baterii pomocí speciální nabíječky pro lithium-iontové baterie nebo spusťte generátor ručním startem a nechte jej běžet na volnoběh, zatímco se nabíjí.

FUNKČNÍ POPIS INVERTOROVÝCH

10

Je zakázáno spouštět generátor s aktivovaným EKONOMICKÝM REŽIMEM. EKONOMICKÝ REŽIM by měl být aktivován až po spuštění generátoru a pouze při nízkém zatížení. Nedodržení tohoto požadavku může vést k poruše generátoru a ke ztrátě záruky na opravu.

FUNKCE EKONOMICKÉHO REŽIMU

1. Nastartujte motor.
2. Nastavte přepínač ECONOMY MODE do polohy „ON“.
3. Zapojte zařízení do zásuvky střídavého proudu.
4. Ujistěte se, že svítí kontrolka střídavého proudu.
5. Zapněte elektrické zařízení.



DŮLEŽITĚ!



Přepínač ECONOMY MODE musí být nastaven na „OFF“, aby se zvýšily otáčky motoru na jmenovitou hodnotu. Při připojování více spotřebičů k generátoru nejprve připojte ten s nejvyšším spouštěcím proudem a zařízení s nejnižším spouštěcím proudem připojte jako poslední.

Režim „ON“

Když je přepínač ECONOMY MODE v poloze „ON“, řídicí jednotka monitoruje otáčky motoru a snižuje je úměrně připojenému zatížení. Pokud otáčky motoru nestačí k výrobě elektřiny pro napájení zátěže, řídicí jednotka automaticky zvýší otáčky motoru.

Výsledkem je optimalizace spotřeby paliva a snížení hladiny hluku.

Režim „OFF“

Přepínač ECONOMY MODE musí být při používání elektrických zařízení vyžadujících vysoký spouštěcí proud, jako je kompresor nebo ponorné čerpadlo.



DŮLEŽITÉ!



Při používání elektrických zařízení vyžadujících vysoký spouštěcí proud, jako jsou kompresory nebo ponorná čerpadla, musí být přepínač ECONOMY MODE (ÚSPORNÝ REŽIM) nastaven zpět do polohy „OFF“ (VYPNUTO).

PARALELNÍ FUNKCE

Celkový výstupní výkon generátorů lze zvýšit propojením dvou invertorových generátorů pomocí paralelní jednotky KS PU1 od společnosti Könnér & Söhnen. Paralelní propojení dvou generátorů zajišťuje celkový jmenovitý výstupní výkon těchto generátorů. Při paralelním propojení generátorů je ztráta výkonu 0,2 kW z celkového jmenovitého výkonu, který lze získat (vhodné pro všechny modely invertorových generátorů od společnosti Könnér & Söhnen).

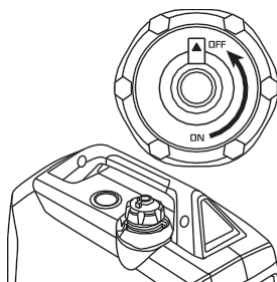
PŘED ZASTAVENÍM GENERÁTORU ODPOJTE VŠECHNA ZAŘÍZENÍ!

Nezastavujte generátor, když jsou zařízení zapnutá. Mohlo by dojít k vyřazení generátoru nebo zařízení připojených k němu z provozu!

PRO ZASTAVENÍ MOTORU POSTUPUJTE NÁSLEDOVNĚ (KROME MODELŮ KS 2000i S, KS 2000iG S, KS 3000i S):

1. Vypněte všechna zařízení.
2. Nechte generátor běžet na volnoběh po dobu přibližně 1–2 minut.
3. Otočte multifunkční spínač motoru do polohy „OFF“ (obr. 9).
4. Zavřete plynový ventil.
5. Odpojte zařízení.
6. Po zastavení generátoru jej nechte vychladnout a uzavřete odvzdušňovací ventil na víčku palivové nádrže (při vypínání benzínového provozu nastavte do polohy OFF, jak je znázorněno na obr. 8).

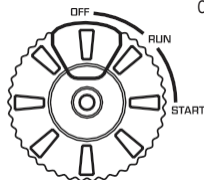
Obr. 8



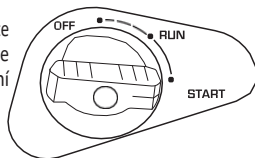
MODEL Y KS 2000i S, KS 2000iG S, KS 3000i S

1. Vypněte všechna zařízení.
2. Nechte generátor běžet na volnoběh po dobu přibližně 1–2 minut.
3. Nastavte spínač motoru do polohy „OFF“.
4. Nastavte multifunkční spínač motoru do polohy „OFF“ (obr. 9), u modelů s duálním palivem – nastavte spínač paliva do polohy OFF/uzavřete ventil přívodu LPG.
5. Nechte generátor vychladnout.
6. Odpojte zařízení.
7. Po zastavení generátoru nechte generátor vychladnout a uzavřete odvzdušňovací ventil na víčku palivové nádrže (nastavte na OFF, jak je znázorněno na obr. 8, u modelů KS 2000i S, KS 2000iG S – při vypínání provozu na benzín).

Obr. 9



Obr. 10



MODEL KS 9500iE S ATSR

1. Vypněte všechna zařízení.
2. Přepněte přepínač režimu Eco do polohy „OFF“.
3. Vypněte jistič střídavého proudu.
4. Jemně stiskněte tlačítko rychlého spuštění/zastavení.
5. Nastavte tlačítko napájení do polohy „OFF“.
6. Nastavte palivový spínač do polohy „OFF“ (vypnuto).
7. Nechte generátor vychladnout.
8. Odpojte spotřebiče od zásuvek.



YBATA!



Pokud potřebujete generátor v nouzové situaci zastavit, přepněte spínač generátoru do polohy „OFF“.



DŮLEŽITÉ!



Invertorové generátory značky Könnér & Söhnen jsou vybaveny lithiovými bateriemi s provozním napětím podobným konvenčním olověným bateriím.

Při provozu generátoru se baterie nabíjí automaticky. Pokud je nutné baterii nabít externím zařízením, doporučujeme použít nabíječku KS-B2A nebo nabíječku pro nabíjení olověných motocyklových baterií s výstupním napětím do 14–14,5 V a nabíjecím proudem do 2 A.

NABÍJENÍ EXTERNÍ 12V BATERIE

1. Nastartujte motor.
2. Připojte červený vodič k kladnému (+) pólu baterie.
3. Připojte černý vodič k zápornému pólu (-) baterie.
4. Připojte kabel k zásuvce 12 V/8 A DC na ovládacím panelu generátoru.
5. Chcete-li zahájit nabíjení baterie, nastavte ECONOMY MODE (ÚSPORNÝ REŽIM) na „OFF“ (VYPNUTO).
6. Otočte pojistku 12 V DC do polohy „ON“.



DŮLEŽITÉ!



- Během nabíjení baterie se ujistěte, že je režim ECONOMY MODE vypnutý.
- Ujistěte se, že červený vodič nabíječky je připojen k kladnému pólu (+) baterie a černý vodič k zápornému pólu (-) baterie. Nezaměňujte póly.
- Nabíječku připojte k pólům baterie pevně, aby nedošlo k jejich odpojení v důsledku vibrací motoru nebo jiných vlivů.
- 12V zásuvka může být použita pouze jako záložní zdroj pro dobíjení baterií a nesmí být považována za plnohodnotnou nabíječku baterií.
- Ochrana proti stejnosměrnému proudu se automaticky vypne, pokud je proud vyšší než jmenovitý proud během nabíjení baterie. Chcete-li obnovit nabíjení baterie, zapněte pojistku stejnosměrného proudu stisknutím tlačítka „ON“.

Pokud dojde k vypnutí ochrany proti přetížení DC, přestaňte baterii nabíjet, protože nabíjecí proud je příliš vysoký. Nenabíjejte baterie, pokud jejich spotřeba proudu přesahuje 5–8 A (v závislosti na modelu generátoru).



POZOR – NEBEZPEČÍ!



12V připojení na generátoru je určeno pouze jako nouzový zdroj energie pro 12V baterie a nesmí být používán jako 12V zdroj energie pro citlivé 12V spotřebiče.

Tento návod dodržujte! Seznam adres servisních středisek najdete na webových stránkách výhradního dovozce:
www.konner-sohnen.com

TECHNICKÉ ÚDRŽBOVÉ PRÁCE

Jednotka	Úkon	Při každém spuštění	První měsíc nebo 20 provozních hodin	Každé 3 měsíce nebo 50 provozních hodin	Každých 6 měsíců nebo 100 provozních hodin	Každý rok nebo 300 provozních hodin
Motorový olej	Kontrola hladiny	✓				
	Výměna		✓	✓		
Vzduchový filtr	Kontrola/čištění	✓	✓	✓		
	Výměna				✓	
Zapalovací svíčka	Čištění		✓	✓		
	Výměna				✓	
Palivová nádrž	Kontrola hladiny	✓				
	Čištění					✓
Palivový filtr	Kontrola (vyčištění)		✓	✓		

- Pokud generátor často pracuje při vysoké teplotě nebo vysokém zatížení, olej by měl být vyměněn každých 25 provozních hodin.
- Pokud motor často pracuje v prašném nebo jiném náročném prostředí, čistěte vzduchový filtr každých 10 provozních hodin.
- Pokud jste zmeškali termín údržby, proveďte ji co nejdříve, abyste zachránili motor generátoru.



DŮLEŽITÉ!

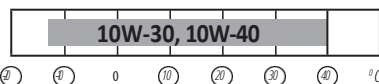


Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené neprovedením údržby.

DOPORUČENÉ OLEJE

12

Používejte oleje určené pro čtyřtákní motory vozidel SAE10W-30, SAE10W-40. Motorové oleje s jinou viskozitou lze použít pouze v případě, že průměrná teplota vzduchu ve vaší oblasti nepřekračuje mezní hodnoty teplotního rozsahu uvedené v tabulce.



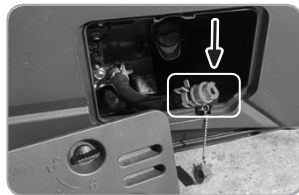
Při poklesu hladiny oleje je nutné doplnit potřebné množství, aby byl zajištěn správný provoz generátoru. Hladinu oleje je nutné kontrolovat podle harmonogramu technické údržby. Další podrobnosti naleznete v plné verzi příručky na našich webových stránkách.

PRO VYPUSTENÍ MOTOROVÉHO OLEJE PROVEĎTE NÁSLEDUJÍCÍ ÚKONY:

1. Olej vypouštějte, když je motor teplý. Tím zajistíte rychlé a úplné vypuštění oleje.
2. Noste ochranné rukavice, aby se olej nedostal na kůži.
3. Sejměte kryt generátoru (obr. 11).
4. Pod motor umístěte nádobu na zachycení vypouštěného oleje.
5. Otočte vypouštěcí zátku, která se nachází v motoru pod víčkem měřky oleje (obr. 12).
6. Počkejte, až olej vyteče.
7. Nasaďte zpět vypouštěcí uzávěr a dobře jej utáhněte.
8. Zavřete kryt pro údržbu (obr. 11).



Obr. 12



TECHNICKÁ ÚDRŽBA VZDUCHOVÉHO FILTRU

13

Čištění vzduchového filtru se provádí každých 50 hodin provozu generátoru (každých 10 hodin v neobvykle prašných podmínkách).

ČIŠTĚNÍ FILTRU:

1. Otevřete spony na horním víčku vzduchového filtru.
2. Vyměňte filtrační prvek z houby.
3. Odstraňte všechny nečistoty uvnitř dutého pouzdra vzduchového filtru.
4. Filtrační vložku důkladně omyjte v teplé mýdlové vodě.
5. Osušte houbový filtr.
6. Suchý filtrační prvek je třeba navlhčit motorovým olejem a přebytečný olej je třeba vytlačit.

SVÍČKY TECHNICKÁ ÚDRŽBA

14

Zapalovací svíčka musí být nepoškozená, bez usazenin sazí a musí mít správnou mezeru.

KONTROLA ZAPALOVACÍCH SVÍČEK:

1. Sejměte krytku ze zapalovací svíčky.
2. Svíčku vyměňte pomocí odpovídajícího klíče.
3. Zkontrolujte zapalovací svíčku. Pokud je poškozená, je nutné ji vyměnit.
Doporučené náhradní zapalovací svíčky – F7TC.
4. Změřte mezeru. Musí být v rozmezí 0,7–0,8 mm.
5. V případě opakovaného použití je nutné zapalovací svíčku vyčistit kovovým kartáčem.
Poté nastavte správnou mezeru.

TLUMIČ A PLAMENOVÁ ZÁBRANA ÚDRŽBA

15

Po spuštění generátoru se motor a tlumič velmi zahřívají. Během kontroly nebo opravy se motoru ani tlumiči nedotýkejte žádnou částí těla ani oděvem, dokud nevychladnou.

Odstraňte šrouby a poté přitáhněte ochranný kryt směrem k sobě. Povolte šrouby a sejměte kryt, síto a pojistku proti zpětnému šlehnutí plamene z klapky. Odstraňte vodní kámen ze síta a pojistky proti zpětnému šlehnutí plamene z klapky pomocí drátěného kartáče. Zkontrolujte síto a pojistku proti zpětnému šlehnutí plamene z klapky. Pokud jsou poškozené, vyměňte je. Vyměňte pojistku proti zpětnému šlehnutí plamene. Vyměňte síto a kryt klapky. Nasadte kryt a utáhněte šrouby.



DŮLEŽITÉ!



Vyrovnejte výstupek lapače plamene s otvorem v potrubní klapce.

PALIVOVÝ FILTR

16



DŮLEŽITÉ!



Nikdy nepoužívejte benzin při kouření nebo v bezprostřední blízkosti otevřeného ohně.

1. Sejměte víčko palivové nádrže a palivový filtr.
 2. Filtr očistěte benzinem.
 3. Filtr otřete a vraťte na místo.
 4. Nasadte zpět víčko palivové nádrže.
- Ujistěte se, že je víčko palivové nádrže pevně utažené.

POUŽÍVÁNÍ BATERIE

17

Baterie generátoru není předmětem servisu. Nízké teploty mohou snížit kapacitu lithium-iontové baterie a způsobit nestabilní start generátoru. Záruka na baterii – tři měsíce od data zakoupení generátoru.

SKLADOVÁNÍ

18



DŮLEŽITÉ!



Generátor musí být vždy skladován a přepravován s uzavřeným odvzdušňovacím ventilem!

Skladovací prostor musí být suchý a bez prachu. Skladovací prostor musí být také uzamčen, aby k němu neměli přístup děti a zvířata. Doporučuje se skladovat a používat generátor při teplotě od -20 °C do +40 °C. Chraňte generátor před přímým slunečním zářením a deštěm. Při používání a skladování hybridního generátoru by měla být palivová nádrž musí být skladován v interiéru při teplotě nižší než +10 °C. Při nižší teplotě dojde k odpaření plynu.



DŮLEŽITÉ!



Upozornění! Generátor musí být vždy připraven k provozu. V případě poruchy zařízení je proto nutné provést opravu před demontáží generátoru za účelem skladování.



DŮLEŽITÉ!



Před dlouhodobým uskladněním generátoru během provozu motoru uzavřete palivový ventil a nechte motor vyprázdnit benzin z karburátoru. Počkejte, až se motor sám zastaví.

PŘED DLOUHODOBÝM ODSTAVENÍM GENERÁTORU PROVEĎTE NÁSLEDUJÍCÍ ÚKONY:

- Vnější části generátoru a motoru (zejména chladicí radiátory) je třeba důkladně vyčistit.
- Šroub plovákové komory karburátoru musí být odstraněn a komora vyprázdněna.
- Vyměňte zapalovací svíčku.
- Odstraňte vypouštěcí šroub oleje a vypusťte olej.
- Nalijte jednu čajovou lžičku motorového oleje do válce (5–10 ml). Poté několikrát zatáhněte za startovací šňůru, aby se olej rovnoměrně rozprostřel po stěnách válce.
- Namontujte zapalovací svíčku.
- Zatáhněte za startovací rukojeť, dokud neucítíte odpor. Tím se píst přesune do horní úvratě.
- Plynule uvolněte startovací rukojeť.
- Odstraňte svorky baterie. Namažte svorky baterie a připojovací svorky mazivem, aby byly chráněny před oxidací.

PŘEPRAVA GENERÁTORU

19



DŮLEŽITÉ!



Doporučujeme naplnit palivovou nádrž pouze na 70 %, aby se zabránilo rozlití paliva během provozu a přepravy generátoru.

Pro snadnou přepravu generátoru použijte obal, ve kterém byl generátor prodán. Zajistěte krabici s generátorem tak, aby se během přepravy nepřevrátila. Před přemístěním generátoru vypusťte palivo a odpojte svorky baterie.

Chcete-li generátor přemístit z jednoho místa na druhé, zvedněte jej za rám. Buďte opatrní – generátory jsou těžké (40 až 90 kg). K přemístění generátoru jsou zapotřebí alespoň dva lidé. Buďte opatrní, nevystavujte své nohy pod rám generátoru.

LIKVIDACE BATERIE A GENERÁTORU

20

Aby nedošlo k poškození životního prostředí, generátor a baterie by měly být odděleny od běžného odpadu.

Recyklujte je nejbezpečnějším způsobem a odevzdejte je na speciálním místě k likvidaci.

Typické poruchy	Možná příčina	Řešení
Motor se nespustí	Spínač startování motoru je v poloze OFF	Nastavte spínač startování motoru do polohy ON
	Palivový ventil je v poloze OFF	Otočte ventil do polohy ON
	Vzduchová klapka je otevřená	Zavřete vzduchovou klapku
	Žádné palivo	Doplňte palivo
	V motoru je nekvalitní nebo znečištěné palivo	Vyměňte palivo
	Zapalovací svíčka je zasažená kouřem nebo poškozená, vzdálenost mezi kontakty není nominální	Vyčistěte nebo vyměňte svíčku; nastavte správnou vzdálenost mezi kontakty
Nízký výkon motoru / obtížné startování	Nečistoty v palivové nádrži	Vyčistěte palivovou nádrž
	Nečistoty ve vzduchovém filtru	Vyčistěte vzduchový filtr
	Voda v palivové nádrži/karburátoru; karburátor je ucpaný	Vyprázdněte palivovou nádrž, karburátor
	Vzdálenost mezi kontakty zapalovací svíčky není nominální	Nastavte správnou vzdálenost mezi kontakty
Motor je přehřátý	Chladicí žebra jsou znečištěná	Vyčistěte chladicí žebra
	Vzduchový filtr je znečištěný	Vyčistěte vzduchový filtr
Při chodu motoru není napětí	Jistič je aktivní	Zapněte jistič
	Připojené kabely jsou poškozené	Zkontrolujte kabely; pokud používáte prodlužovací kabel, vyměňte jej
	Porucha zapojeného zařízení	Zkuste připojit jiná zařízení
Připojená zařízení nefungují, když je generátor v provozu	Generátor je přetížený	Odpojte některá zařízení, abyste snížili zátěž
	V jednom z připojených zařízení došlo ke zkratu	Odpojte toto zařízení, abyste obnovili stabilitu systému
	Vzduchový filtr je znečištěný	Vyčistěte vzduchový filtr
	Otáčky motoru jsou nižší než jmenovité	Kontaktujte servisní středisko

Zařízení	Průměrná spotřeba energie, W
Žehlička	50
Fén	450–1200
Kávovar	800–1500
Elektrický sporák	800–1800
Toustovač	600–1500
Ohříváč vzduchu	1000–2000
Vysavač	400–1000
Rádio	50–250
Elektrický gril BBQ	1200–2300
Trouba	1000
Chladnička	100
Televizor	100–400
Vrtací kladivo	600–1400
Vrtačka	400
Mrazák	100–400
Bruska	300–1100
Kotoučová pila	750–1600
Úhlová bruska	650–2200
Elektrická přímočará pila	250
Elektrická hoblovka	400–1000
Kompresor	750
Vodní čerpadlo	750–3900
Elektrická pila	1800
Elektrická sekačka	750–3000
Elektrické motory	550
Elektrický ventilátor	750–1700
Vysokotlaký stroj	2000
Klimatizace	1000–5000

Mezinárodní záruka výrobce je 1 rok nebo 1000 hodin (podle toho, co nastane dříve). Záruční doba začíná běžet od data zakoupení. V případě, že je záruční doba podle místních právních předpisů delší než 1 rok, obraťte se na svého místního prodejce. Za poskytnutí záruky odpovídá prodávající, který produkt prodává. Ohledně záruky se obraťte na prodejce. Pokud během záruční doby dojde k poruše produktu v důsledku vad ve výrobním procesu, bude produkt vyměněn za stejný produkt nebo opraven.

Záruční list je třeba uchovávat po celou dobu trvání záruky. V případě ztráty záručního listu nebude vydán druhý. Zákazník musí při žádosti o opravu nebo výměnu předložit záruční list a kupní doklad. V opačném případě nebude záruční servis poskytnut. Záruční list, který je k produktu přiložen při prodeji, musí být správně a úplně vyplněn prodejcem a zákazníkem, podepsán a opatřen razítkem. V opačném případě není záruka považována za platnou.

Dodávejte do servisního střediska čisté výrobky. Díly, které je třeba vyměnit, jsou majetkem servisního

ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE NA:

- Pokud uživatel nedodržel pokyny uvedené v této příručce.
- Pokud má produkt poškozené nebo chybějící identifikační štítky nebo etikety, sériová čísla atd.
- Pokud byla porucha produktu způsobena nesprávnou přepravou, skladováním a údržbou.
- V případě mechanického poškození (praskliny, odštěpky, stopy po nárazu a pádu, deformace krytu, napájecího kabelu, zástrčky nebo jakýchkoli jiných součástí), včetně poškození způsobeného zamrznutím vody (tvorbou ledu), pokud se uvnitř jednotky nacházejí cizí předměty.
- Pokud byl výrobek nesprávně nainstalován a připojen k síťovému napájení nebo byl nesprávně používán.
- Pokud nelze diagnostikovat nebo prokázat reklamovanou poruchu.
- Pokud lze správnou funkci produktu obnovit po očištění od prachu a nečistot, příslušném seřízení, údržbě, výměně oleje atd.
- Pokud je produkt používán pro obchodní účely.
- Pokud jsou zjištěny závady, které byly způsobeny přetížením produktu. Znamky přetížení jsou roztavené nebo zbarvené části v důsledku vysokých teplot, poškozené povrchy válců nebo pístů, poškozené pístní kroužky nebo pouzdra ojnic.
- Záruka se nevztahuje na poruchu automatického regulátoru napětí způsobenou neopatrným zacházením nebo nesprávným používáním.
- Pokud jsou zjištěny poruchy, které byly způsobeny nestabilitou elektrické sítě uživatele.
- Pokud jsou závady způsobeny znečištěním nebo zanesením, jako je znečištění paliva, oleje nebo chladicího systému.
- Pokud elektrické kabely nebo zástrčky vykazují známky mechanického nebo tepelného poškození.
- V případě přítomnosti cizích kapalin a předmětů, kovových třísek atd. uvnitř produktu.
- Pokud je porucha způsobena použitím neoriginálních náhradních dílů a materiálů, olejů atd.
- Pokud existují dvě nebo více vadných jednotek, které nejsou vzájemně propojeny.
- Pokud bylo poškození způsobeno přírodními faktory, jako jsou nečistoty, prach, vlhkost, vysoká nebo nízká teplota, přírodní katastrofy.
- V případě současného selhání rotoru a statoru.
- U opotřebitelných dílů a příslušenství (zapalovací svíčky, trysky, řemenice, filtrační a bezpečnostní prvky, baterie, odnímatelné díly, řemeny, gumová těsnění, pružiny spojky, nápravy, ruční startéry, maziva, upevňovací prvky, pracovní plochy, hadice, řetězy a pneumatiky).
- Preventivní údržbě (čištění, mazání, mytí), instalaci a seřizování.
- Pokud byl výrobek neoprávněně manipulován, opravován nebo upravován.
- V případě poruch způsobených běžným opotřebením v důsledku dlouhodobého používání (konec životnosti).
- Pokud nebyl provoz produktu zastaven a pokračoval i po zjištění poruchy.
- Na baterie dodávané se zařízením se vztahuje záruka tři měsíce.
- Při použití nekvalitního nebo nevhodného paliva.



Prohlášení o shodě ES

Č. 234

Následující výrobky byly námi testovány podle uvedených norem a shledány v souladu se směrnicí Evropského společenství o strojních zařízeních 2006/42/ES, směrnicí o elektromagnetické kompatibilitě (EMC) 2014/30/ES a směrnicí o hluku 2000/14/ES.

Výrobce: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Adresa: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Německo
Výrobek: Invertorové generátory „Könner & Söhnen“
Typ / model: KS 2000i S, KS 2000iG S, KS 3000i S,
KS 4000i E S, KS 4000iEG S, KS 6000i E S, KS 9500i E S ATSR

Toto prohlášení vychází z jediné evaluace výše uvedených výrobků. Neznamená hodnocení celé výroby a neopravňuje k používání loga zkušební laboratoře. Výrobce by měl zajistit, aby všechny výrobky sériové výroby byly v souladu se vzorkem výrobku popsáním v této zprávě. Žadatel by měl mít k dispozici celou technickou zprávu příslušnému orgánu.

Použité směrnice ES: 2006/42/ES Směrnice o strojních zařízeních
2014/30/EU Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)
2000/14/ES Směrnice o hluku (novelizovaná v 2005/88/ES)
(EU) 2016/1628 Emise z nemobilních strojů a zařízení
(EU) 2017/654 pozměněná (EU) 2018/989 (EU) 2017/655
pozměněná (EU) 2018/987 (EU) 2017/656 pozměněná
(EU) 2018/988

Použité normy: EN ISO 8528-13:2016
EN 55012:2007+A1 EN
61000-6-1:2007 00/J
4/ES
55/88/ES
EN ISO 3744:J 995

Benzínové motory KS J00i, KS J60i, KS 240i, KS 260i odpovídají evropské emisní normě Stage V. To potvrzuje OSVĚDČENÍM O TYPOVÉ SCHVÁLENÍ EU vydaným ministerstvem dopravy Lucemburska. Technická služba odpovědná za provádění test - TÜV Rheinland Luxembourg GmbH. Datum vydání 30. 10. 2018

2000/14/ES_2005/88/ES Příloha VI

Pro modely KS 2000i S, KS 2000iG S Naměřená hlučnost Lwa = 90 dB (A)

Pro modely KS 3000i S Naměřená hlučnost Lwa = 96 dB (A)

Pro modely KS 4000i E S, KS 4000iEG S, KS 6000i E S, KS 9500i E S ATSR Naměřená hlučnost Lwa = 97 dB (A)

Oznamujícím orgánem odpovědným za vydávání certifikátů podle směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních, směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě (EMC) a směrnice 2000/14/ES o hluku je TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrage 2, 9043J

Nürnberg,

Země: Německo, telefon: +49 (0) 91 J6555225, fax: +49 (0) 91 J6555226, e-mail: service@de.tuv.com, webové stránky: www.tuv.com/safety Číslo oznámeného subjektu: 01 97



Datum vydání:

27. 6. 2025

Místo vydání:

Düsseldorf

Ředitel:

Fomin P.

P. Fomin

DIMAX

International GmbH

Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf

USt-ID DE296177274

koenner-soehnen.com

Společnost DIMAX INTERNATIONAL GmbH tímto prohlašuje, že výše uvedené produkty jsou v souladu se směrnicemi Evropského parlamentu a Rady, směrnicí 2006/42/ES ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních, směrnicí o elektromagnetické kompatibilitě (EMC) 2014/30/ES ze dne 26. února 2014 směrnice o hluku 2000/14/ES ze dne 8. května 2000. Výše uvedené označení CE může být použito na odpovědnost výrobce. Po vyplnění prohlášení o shodě ES a splnění všech příslušných směrnic ES.

KONTAKTY

Německo:

Vyrobeno na základě licence a pod kontrolou společnosti DIMAX International GmbH.

Dovozce a zástupce v Německu:

DIMAX International GmbH Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Německo. Vyrobeno v ČLR.

innovationtrade8@gmail.com

www.konner-sohnen.com

Evropská unie:

Vyrobeno na základě licence a pod kontrolou společnosti DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235

Duesseldorf, Německo.

Dovozce a zástupce v Nizozemsku DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-0830 Stara Wieś, Polsko. Sestaveno v ČLR.

innovationtrade8@gmail.com

www.konner-sohnen.com

Spojené království:

Innovation Trade Ltd., 63/66 Hatton Garden Fifth Floor, Suite 23, Londýn, EC1N 8LE, info.uk@dimaxgroup.de

Technická podpora

support.uk@dimaxgroup.de

konner-sohnen.com.uk

Francie:

Vyrobeno na základě licence a pod kontrolou společnosti DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Německo.

Dovozce a zástupce ve Francii a Belgii

DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-0830 Stara Wieś, Polsko. Vyrobeno v ČLR.

innovationtrade8@gmail.com

www.konner-sohnen.fr

Španělsko:

Vyrobeno na základě licence a pod kontrolou společnosti DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Německo.

Dovozce a zástupce společnosti DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-0830 Stara Wieś, Polsko.

Sestaveno v Čínské lidové republice.

innovationtrade8@gmail.com

www.konner-sohnen.es

Polsko:

Vyrobeno na základě licence a pod kontrolou společnosti DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Německo.

Dovozce a zástupce v Polsku:

DIMAX International Poland Sp. z o. o. ul. Południowa 8, 05-0830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.

innovationtrade8@gmail.com

www.konner-sohnen.pl

Ukrajina:

Vyrobeno na základě licence a pod kontrolou DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Německo.

Імпортёр та представник в Україні:

ТОВ „ТЕХНО ТРЕЙД КС“ вул. Електротехнічна 47, 02232, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР

www.konner-sohnen.com.ua